

NEMZETI ÉLELMISZER-LÁNC BIZTONSÁGI HIVATAL



*National Food Chain Safety Office*  
Növénytermesztési és Kertészeti Igazgatóság  
*Directorat of Plant Production and Horticulture*  
1024 Budapest, Keleti Károly u. 24.

CPVO-TP/061/2 Final  
Magyar/English  
Date: 13/03/2008

TECHNIKAI KÉRDŐÍV  
TECHNICAL QUESTIONNAIRE

- 1 **Botanikai taxon:** a nemzetség, faj, alfaj botanikai és magyar neve, amelyhez a fajta tartozik /  
**Botanical taxon:** Name of the genus, species or sub-species to which the variety belongs and common name

*Cucumis sativus L.*  
UBORKA / CUCUMBER, GHERKIN

2. **Bejelentő:** neve és címe, telefon és telefax száma, email címe, valamint a **képviselő** neve és címe /  
**Applicant(s):** Name(s) and address(es), phone and fax number(s), Email address, and where appropriate name and address of the  
**procedural representative**

**Bejelentő** neve / Name of the **applicant(s):**

címe / Address(es) of the applicant:

tel. száma / Phone no. of the applicant:

fax száma / Fax no. of the applicant:

email címe / Email address of the

**Képviselő** azonosítója / Code of the

**Képviselő** neve / Name of the **representative:**

címe / Address of the representative:

tel. száma / Phone no. of the

fax száma / Fax no. of the

email címe / Email address of the

3. **Fajtanév / Variety denomination**

a) Javaslat a fajtanévre, ha van / Where appropriate proposal for a variety denomination:

b) Előzetes fajtanév (nemesítői referencia) / Provisional designation (breeder's reference):

4. **Információk a fajta eredetéről, fenntartásáról és szaporításáról /**  
**Information on origin, maintenance and reproduction of the variety**

- 4.1 **A fenntartás és előállítás módszere / Method of maintenance and reproduction**

(a) (i) hibrid / hybrid

(ii) szabadelvirágzású fajta / open pollinated variety

(iii) szülő vonal / parent line

(b) (i) magról szaporított / seed propagated

(ii) vegetatívan szaporított / vegetatively propagated

(c) Egyéb információ a genetikai származásról és a nemesítési módszerről / Other information on genetic origin and breeding method

**4.2 A fajta földrajzi eredete:** a régió és az ország, ahol a fajtát nemesítették, vagy felfedezték és fejlesztették / **Geographical origin of the variety:** the region and the country in which the variety was bred or discovered and developed

**4.3 Shall the information on data relating to components of hybrid varieties including data related to their cultivation be treated as confidential?**

[ ] YES [ ] NO

If yes, please give this information on the attached form for confidential information.  
If no, please give information on data relating to components of hybrid varieties including data related to their cultivation

**5. A fajta közzétett tulajdonságai** (a zárójelben megadott szám a CPVO vizsgálati irányelvben megadott kifejeződési fokozatra utal; kérjük, jelölje meg azt a kifejeződési fokozatot, amely a fajtára legjobban illik). / **Characteristics of the variety to be indicated** (the number in brackets refers to the corresponding characteristic in the CPVO Protocol; please mark the state of expression which best corresponds).

Tulajdonságok / Characteristics	Példafajták / Example varieties	Kód / Note
<b>5.1 Sziklevél: keserűség / Cotyledon: bitterness (1)</b>		
hiányzik / absent	Rocket GS, Sandra	1 <input type="checkbox"/>
jelen van / present	Farbio	9 <input type="checkbox"/>
<b>5.2 Növény: ivari megoszlás / Plant: sex expression (13)</b>		
hím- és nővirágú (egylaki) / monoecious	Hokus	1 <input type="checkbox"/>
túlnyomóan nővirágú / subgynoecious	Toska 70	2 <input type="checkbox"/>
nővirágú / gynoecious	Farbio, Sandra, Wilma	3 <input type="checkbox"/>
hímnős virágú / hermaphroditic	Sunsweet	4 <input type="checkbox"/>
<b>5.3 Magház:szőrözöttség színe / Ovary: colour of vestiture (15)</b>		
fehér / white	Jazzer	1 <input type="checkbox"/>
fekete / black	Vert petit de Paris	2 <input type="checkbox"/>
<b>5.4 Partenokarpia / Parthenocarp (16)</b>		
hiányzik / absent	Toska 70	1 <input type="checkbox"/>
jelen van / present	Farbio, Rocket GS, Sandra, Wilma	9 <input type="checkbox"/>
<b>5.5 Termés: hosszúság / Fruit: length (17)</b>		
nagyon rövid / very short	De Russie, Sunsweet	1 <input type="checkbox"/>
rövid / short		3 <input type="checkbox"/>
közepes / medium	Gemini, Jazzer	5 <input type="checkbox"/>
hosszú / long	Corona	7 <input type="checkbox"/>
nagyon hosszú / very long		9 <input type="checkbox"/>

Tulajdonságok / Characteristics		Példafajták / Example varieties	Kód / Note
<b>5.6</b>	<b>Termés: kocsárv felőli rész alakja / Fruit: shape of stem end</b>		
(22)			
	nyakas / necked	Sandra, Tasty Green	1 <input type="checkbox"/>
	hegyes / acute	De Massy	2 <input type="checkbox"/>
	tompa / obtuse	Maram, Score	3 <input type="checkbox"/>
<b>5.7</b>	<b>Termés: a héj alapszíne piacérett állapotban / Fruit: ground colour of skin at market stage</b>		
(25)			
	fehér / white	Bonneuil	1 <input type="checkbox"/>
	sárga / yellow	Gele Tros	2 <input type="checkbox"/>
	zöld / green	Corona	3 <input type="checkbox"/>
<b>5.8</b>	<b>Termés: szőrözöttség típusa / Fruit: tip of vestiture</b>		
(31)			
	csak szőrök / hairs only	Silor	1 <input type="checkbox"/>
	szőrök és tüskék / hairs and prickles	De Bourbonne, De Massy	2 <input type="checkbox"/>
	csak tüskék / prickles only	Corona, Jazzer	3 <input type="checkbox"/>
<b>5.9</b>	<b>Rezisztencia: Cladosporium cucumerinum-mal szemben / Resistance to Cladosporium cucumerinum (Ccu)</b>		
(44)			
	hiányzik / absent	Pepinex 69	1 <input type="checkbox"/>
	jelen van / present	Marketmore 76	9 <input type="checkbox"/>
<b>5.10</b>	<b>Rezisztencia: uborka mozaik vírussal szemben / Resistance to Cucumber Mosaic Virus (CMV)</b>		
(45)			
	fogékony / susceptible	Gele Tros	1 <input type="checkbox"/>
	mérsékelten rezisztens / moderately	Gardon	2 <input type="checkbox"/>
	nagyon rezisztens / highly resistant	Hokus, Naf	3 <input type="checkbox"/>
<b>5.11</b>	<b>Rezisztencia: lisztharmattal szemben / Resistance to powdery mildew (Podospora xanthii) (Px)</b>		
(46)			
	fogékony / susceptible	Corona	1 <input type="checkbox"/>
	mérsékelten rezisztens / moderately	Flamingo	2 <input type="checkbox"/>
	nagyon rezisztens / highly resistant	Cordoba	3 <input type="checkbox"/>
<b>5.12</b>	<b>Rezisztencia: Cca-val szemben / Resistance to Corynespora blight and target leaf pot</b>		
(48)	<b>(Corynespora cassiicola) (Cca)</b>		
	hiányzik / absent	Cerrucho, Goya, Pepinova	1 <input type="checkbox"/>
	jelen van / present	Corona, Cumlaude, Edona	9 <input type="checkbox"/>
<b>5.13</b>	<b>Rezisztencia: CVYV-val szemben / Resistance to Cucumber Vein Yellowing Virus (CVYV)</b>		
(49)			
	hiányzik / absent	Corona	1 <input type="checkbox"/>
	jelen van / present	Tornac	9 <input type="checkbox"/>

Tulajdonságok / Characteristics	Példafajták / Example varieties	Kód / Note
<b>5.14 Fruit type</b>		
Gherkin	Adam, Conny, Levina, Melody	1 <input type="checkbox"/>
Cucumber: Beth Alpha	Hana, Silor	2 <input type="checkbox"/>
Cucumber: Dutch type	Brunex, Corona, Dominant	3 <input type="checkbox"/>
Cucumber: American slicer	Jazzer, Marketmore, Sprint	4 <input type="checkbox"/>
Cucumber: Asian	Sagami-Fankapu, White Sun	5 <input type="checkbox"/>
Cucumber: Other	Fatum, Tine	6 <input type="checkbox"/>

**6. Hasonló fajták és a különbségek ezektől a fajtáktól: /  
Similar varieties and differences from these varieties:**

A hasonló fajta megnevezése / Denomination of similar variety	Tulajdonság, amelyben a hasonló fajta különbözik / Characteristic in which the similar variety is different <sup>1)</sup>	A hasonló fajta kifejeződési fokozata / State of expression of similar variety	A fajtajelölt kifejeződési fokozata / State of expression of candidate variety
--	--	---	---


<sup>1)</sup> Mindkét fajta azonos kifejeződési fokozata esetén kérjük, jelölje meg a különbség nagyságát / In the case of identical states of expressions of both varieties, please indicate the size of the difference

**7. Kiegészítő információk, amelyek segíthetnek a fajta megkülönböztethetőségében /  
Additional information which may help to distinguish the variety**

**7.1 Rezisztencia a kórokozókkal és kártevőkkel szemben  
Resistance to pests and diseases**

	Hiányzik /absent	Jelen van /present	Nem tesztelt /Not tested
a) Downy mildew ( <i>Pseudoperonospora cubensis</i> (Pc)) (char. 47)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
b) Zucchini Yellow Mosaic Virus (ZYMV) (char. 50)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
c) Others (please specify)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

**7.2 Különleges feltételek a fajta vizsgálatához/  
Special conditions for the examination of the variety**

IGEN, kérjük részletezze / YES, please specify

Nem / NO

**7.3 Egyéb információ/Other information**

**7.3.1 Felhasználás / Main use**

a) Feldolgozás / Processing

b) Friss piac / Fresh market

c) Egyéb / (kérjük részletezze) / Other (please provide details)

**7.3.2 Termesztési mód / Type of culture**

a) Greenhouse, staked

b) Greenhouse, non staked

c) Szabadföldi / In the open, staked

d) Szabadföldi / In the open, non staked

d) Egyéb / (kérjük részletezze) / Other (please provide details)

**8. GMO információk / GMO-information required**

A fajta genetikailag módosítottak minősül-e a Tanács 2001/18/EK irányelve értelmében? /The variety represents a Genetically Modified Organism within the meaning of Article 2(2) of Council Directive EC/2001/18 of 12/03/2001.

Igen / Yes

Nem / No

Ha igen, kérem csatolja a felelős hatóság írásos nyilatkozatát, mely szerint a fajta technikai vizsgálata az alapszabály 55 és 56 pontja alapján a fenti irányelv előírásaival összhangban nem jelent veszélyt a környezetre. /

If yes, please add a copy of the written authorisation of the responsible authorities stating that a technical examination of the variety under Articles 55 and 56 of the Basic Regulation does not pose risks to the environment according to the norms of the above-mentioned Directive.

**9. Információ a vizsgált növényanyagról/Information on plant material to be examined**

**9.1** A fajta egy vagy számos tulajdonságának kifejeződését befolyásolhatják tényezők, mint a kártevők és a kórokozók, kémiai kezelések (pl.:növekedésszabályozók vagy növényvédőszer), szövettenyésztés hatása, különböző alanyok stb./

The expression of a characteristic or several characteristics of a variety may be affected by factors, such as pests and disease, chemical treatment (eg. growth retardants or pesticides), effects of tissue culture, different rootstocks, scions taken from different growth phases of a tree, etc.

**9.2** A növényanyagot nem szabad bármilyen kezelésnek alávetni, mely a fajta tulajdonságainak kifejeződését befolyásolná, ha csak az illetékes hatóságok meg nem engednek vagy kérnek ilyen kezelést.

Ha a növényanyag ilyen kezelésen esett át, a kezelés részleteit teljes egészében meg kell adni. Ennek értelmében kérjük jelölje az alábbiakban, hogy legjobb tudomása szerint, ha a vizsgált növényanyagot alávetették:/

The plant material should not have undergone any treatment which would affect the expression of the characteristics of the variety, unless the competent authorities allow or request such treatment.

If the plant material has undergone such treatment, full details of the treatment must be given. In this respect, please indicate below, to the best of your knowledge, if the plant material to be examined has been subjected to:

- |  |            |                          |          |                          |
|--|------------|--------------------------|----------|--------------------------|
| (a) Mikroorganizmusok (pl. vírus, baktérium, fitoplazma)/<br>Microorganisms (e.g. virus, bacteria, phytoplasma)                      | Igen / Yes | <input type="checkbox"/> | Nem / No | <input type="checkbox"/> |
| (b) Kémiai kezelés (pl. növekedésszabályozók vagy<br>növényvédőszeresek)/ Chemical treatment (e.g. growth retardant or<br>pesticide) | Igen / Yes | <input type="checkbox"/> | Nem / No | <input type="checkbox"/> |
| (c) Szövettenyésztés/ Tissue culture   | Igen / Yes | <input type="checkbox"/> | Nem / No | <input type="checkbox"/> |
| (d) Egyéb tényezők/ Other factors  | Igen / Yes | <input type="checkbox"/> | Nem / No | <input type="checkbox"/> |

Kérjük továbbítsa részleteket, ahol "Igen" jelölt:/Please provide details of where you have indicated "Yes":

Kijelentem/-jük, hogy legjobb tudomásom/-unk szerint az itt megadott információ teljes és a valóságnak megfelelő. /I/we hereby declare that to the best my/our knowledge the information given in this form is complete and correct.

Dátum / Date

Aláírás / Signature

Név / Name